

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 27 (1909)
Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Abonnements:
Suisse: un an Fr. 12
2^{es} semestre 6
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Erscheint 1—2mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Parait 1 à 2 fois, par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten Juli und August 1909/1908. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois juillet et août 1909/1908. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen. — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux. — Wochenausweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission. — Die internationale Gewerkschaftsbewegung. — Vozrozzhen der im Reiseverkehr nach Deutschland eingebrachten Zigarren. — Bank von England. — Banque d'Angleterre. — Postscheck- und Giroverkehr.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1909. 20. Oktober. Inhaber der Firma **M. D. Berlitz, The Berlitz School of Languages** in Zürich I ist Maximilian David Berlitz, von New York (U.S.A.), in Paris. Sprachinstitut, Sihlfhofstrasse 3, Hansahof. Die Firma erteilt Prokura an Henri Victor Gaillard, von Marseille, in Paris.

20. Oktober. In der Firma **Gebr. Robert, Roneo Company (Robert frères, Agents, Roneo Company)** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 142 vom 10. Juni 1909, pag. 1026) sind die Prokuren von Emil Weissmann und Carl August Robert erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Bahnhofstrasse 88.

20. Oktober. Die Firma **F. Bolt-Bachmann** in Bruchweid-Gossau (S. H. A. B. Nr. 183 vom 28. April 1906, pag. 729) hat ihr Domizil, den Wohnort der Inhaberin und das Geschäftslokal nach **Vogelsang-Ilinau** verlegt.

20. Oktober. Inhaber der Firma **J^o Scholer-Ulrich** in Zürich III ist Jakob Scholer-Ulrich, von Zuzgen (Baselland), in Zürich III. Kolonial- und Merceriwaren: Malzstrasse 1.

20. Oktober. Die Firma **Samuel Theilacker** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Mai 1899, pag. 683) verzieht als Geschäftslokal: Stadelhoferstrasse 38.

20. Oktober. Die Firma **E. Pfister-Hofmann** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 432 vom 23. Oktober 1906, pag. 1725) verzieht als Geschäftslokal: Schützengasse 32 — Gessnerallee 44.

21. Oktober. Inhaber der Firma **Willy Horber** in Oberwinterthur ist Willy Horber, von Wängi (Thurgau), in Oberwinterthur. Schifflistickerei. Beim Bahnhof.

21. Oktober. Die Firma **G. Suter-Bohli** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 294 vom 27. August 1900, pag. 1179) — Manufakturwaren — ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober. Die Aktionäre der **Baumann & Dr. Müller A.-G.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 186 vom 23. Oktober 1909, pag. 1309) haben am 23. September 1909 ihre Statuten revidiert, wonach in § 2 am Schlusse des zweiten Satzes die Worte «mit Ausschluss der Liegenschaften» wegefallen. Dem Verwaltungsratsmitglied Philipp Roeder, sen., in Luzern ist an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift erteilt.

21. Oktober. Die Firma **O. Diem, Reklameverlag**, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 212 vom 23. August 1909, pag. 1457) — Vertrieb von Reklameartikeln, Herstellung und Versand des patentierten Familienandenken — ist infolge Reduktion des Geschäftes und daherigen Verzichtes des Inhabers erloschen.

21. Oktober. Die Firma **Schwester Stahel** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 489 vom 3. Dezember 1906, pag. 1953) verzieht als Domizil, Wohnort der Gesellschafterinnen und Geschäftslokal: Zürich I, Brandschenkestrasse 38.

21. Oktober. Inhaberin der Firma **M. Pfister-Vohrer** in Zürich I ist Marie Pfister geb. Vohrer, von Tuggen, in Zürich I. Holz- und Kohlenhandel und Spedition. Mühlegasse 8. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Robert Pfister-Vohrer.

21. Oktober. Inhaberin der Firma **R. Spörri** in Horgen ist Rosa Spörri geb. Frey, von Fischenthal, in Horgen. Mech. Drechslerei und Holzwaren-fabrikation. Im Entweder. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Ernst Spörri.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1909. 21. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Henzi** in Bern ist Johann Alfred Henzi, von Finsterhennen, Erlach, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Installationsgeschäft für Gasglühlicht und elektrische Anlagen. Waldheimstrasse Nr. 47.

Bureau Interlaken

20. Oktober. Die Firma **E. Gaensler-Wildi, Hotel Temperenzhof** in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 15. Mai 1909, pag. 871) ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. Oktober. Der Verein **Feldschützengesellschaft Stachelberg** in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 454 vom 20. November 1905, pag. 1813) hat an Stelle der demissionierenden Emil von Allmen und Fritz von Allmen gewählt: Als Präsident: Ulrich Fuchs, Zimmermann, und als Sekretär: Peter von Allmen, Schuhmacher, beide im Stachelberg. Dieselben zeichnen kollektiv namens des Vereins.

Bureau Nidau

20. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Judith & Cie.**, Nachfolger der **Uhrenfabrik Seeland** in Mädlertsch (S. H. A. B. Nr. 376 vom 6. Dezember 1899, pag. 1514) hat sich aufgelöst; als Liquidator wird **Eduard Rufer**, von Lyss, Notar in Biel, bestellt, welcher die Liquidation unter der Firma **Judith & Cie.** Nachfolger der **Uhrenfabrik Seeland** in Liquidation, besorgen wird.

Bureau de Porrentruy

21 octobre. **Banque Cantonale de Berne, Comptoir de Porrentruy** (F. o. s. du c., 1898, pages 486/6; 1906, pages 169 et 1513; 1907, page 1882; 1908, page 829). La signature qui avait été conférée en son temps à Emilie Müller, comme gérant du comptoir de Porrentruy de la Banque cantonale de Berne, se trouve éteinte à partir de ce jour même. En remplacement d'Emilie Müller, le conseil de Banque a nommé, dans sa séance du 17 septembre 1909, comme nouveau gérant, Henri Mairat, de La Sagne et les Ponts (Neuchâtel), ancien fondé de pouvoirs de la Banque cantonale Neuchâteloise, en lui confiant la signature individuelle qui engagera valablement le Comptoir de Porrentruy de la Banque Cantonale de Berne.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der beiden Coupons Nr. 1, fällig geworden am 1. Mai 1909, zu den Aktien Nr. 86,200 und 86,201 der Schweizerischen Nationalbank in Bern von Fr. 500, wird hiemit aufgefordert, diese Coupons binnen einer Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst nach Verlauf dieser Frist die Coupons kraftlos erklärt werden. (W. 115*)

Bern, den 12. Oktober 1909.

Der Gerichtspräsident III: Marti.

Das Obergericht des Kantons Baselland hat mit Beschluss vom 8. Oktober 1909 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 793 und ff. O. R. verfügt in bezug auf eine von der Firma **Loosli & Hermann** in Zürich am 10. September 1909 ausgestellte, von **A. Hagler** in Lausen (Baselland), akzeptierte und am 13. November 1909 fällige Tratte per Fr. 8550, zahlbar bei den Herren **Ebinger & Cie.** in Basel.

Der allfällige Inhaber dieser Urkunde wird anmit aufgefordert, dieselbe innert 3 Monaten, vom Tage der ersten Auskundung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 116*)

Liestal, den 11. Oktober 1909.

Obergerichtskanzlei Baselland.

Nr. 1227 im Betrage von Fr. 800 à 100 Rp. mit Fr. 3200 Vorgang, zahlbar bei Handwechsel oder Erbsglück, 4 % verzinslich, d. d. 19. Dezember 1887, haftend auf dem Haus Nr. 648 B beim Sennhof im Rinkenbach, Bezirk Appenzell. Nr. 20142 im Betrage von Fr. 240 à 100 Rp. mit Fr. 3210 Vorgang, zahlbar bei Handwechsel, 2 liegende Zinsen, d. d. 8. Februar 1861, haftend auf der Heimat Nr. 202/184 in Wassen in Steinegg, Bezirk Rüte, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten a dato auf unterzogener Stelle einzureichen, ansonst solche als amortisiert im Pfandprotokoll gestrichen werden. (W. 119*)

Appenzell, den 16. Oktober 1909.

Die Landeskanzlei.

Der unbekannte Inhaber des Interimsscheines Nr. 67092 der Schweizerischen Nationalbank in Bern wird hiemit aufgefordert, diesen Titel binnen einer Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Amortisation des Titels ausgesprochen wird.

Bern, den 21. Oktober 1909.

(W. 120*)

Der Gerichtspräsident III: Marti.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

La Garantie Fédérale

gegenseitige französische Vieh- und Pferde-Versicherungsgesellschaft mit festen Beiträgen in Paris.

In Ersetzung des frühern wird das Rechtsdomizil für den Kanton Tessin bei Herrn **G. M. Piazza, Advokat**, in Bellinzona, verzieht. Gleichzeitig wird zur Kenntnis gebracht, dass der Geschäftssitz für die Schweiz vom Falkenplatz nach Bollwerk 23 verlegt wurde.

Bern, den 18. Oktober 1909.

(D. 86)

Der Direktor für die Schweiz:
Rob. Aeschlimann.

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft

Das kantonale Rechtsdomizil der Gesellschaft für den Kanton Schaffhausen ist nunmehr bei Herrn **G. Schweizer**, Geschäftsführer in Schaffhausen, z. gr. Käfig, Vorstadt 43.

Zürich, den 19. Oktober 1909.

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft.

(D. 87)

Die Generalagentur für die Schweiz: Jacques Graf.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1909. 20. Oktober. Inhaber der Firma M. Buchter-Schneider in Thagingen ist Martin Buchter-Schneider, von und in Thagingen. Natur des Geschäftes: Wein-, Bier- und Speisewirtschaft; Schuhwarenhandlung. Geschäftssitz: Zum Biberstühl.

20. Oktober. Inhaber der Firma J. Storror-Hablützel in Hemishofen ist Jean Storror-Hablützel, von Schaffhausen, wohnhaft in Hemishofen. Natur des Geschäftes: Speisewirtschaft. Geschäftssitz: Nr. 11.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Payerne.

1909. 20. Oktober. Le chef de la maison Veuve Ogney-Tenthorey, à Payerne, est Louise, fille d'Henri-Abram Tenthorey, veuve de Vincent Ogney, d'Ormont-Dessous, domiciliée à Payerne. Genre de commerce: Epicerie et mercerie. Magasin et bureau: Grande Rue.

Bureau de Vevey.

18 octobre. Auguste, fils de Henri Cuénoud, de Cully et Lutry, et Louis, fils de Jean Zurbrugg, de Frutigen (Berne), les deux domiciliés à Glinon, commune des Planches, ont constitué, sous la raison sociale Cuénoud & Co., une société en nom collectif, dont le siège est à Glinon, Les Planches, et qui a commencé le 1^{er} octobre 1909. Genre de commerce: Epicerie de Glinon, English Warehouse, hazar. Etablissement et bureau: A Glinon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1909. 18 octobre. La raison Eugène Clémence-Bourret, successeur de Clémence frères, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. d. 6 octobre 1892, n° 216), est éteinte ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Clémence Frères & Co., successeurs de Eugène Clémence-Bourret».

18 octobre. Madame Alice Clémence-Bourret, veuve de Eugène, de Muriaux (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds, Albert Clémence, de Muriaux, à La Chaux-de-Fonds, Ewald Schmidt-Clémence, de Werden a. Rubr, à La Chaux-de-Fonds, et Louis Clémence, de Muriaux, domicilié à Fribourg, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale

Clémence Frères & Co., successeurs de Eugène Clémence-Bourret, une société en nom collectif commençant dès l'inscription au registre du commerce et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Eugène Clémence-Bourret», radiée. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie et vente. Bureaux: Rue Numa-Droz, n° 21.

18 octobre. La liquidation de l'Association des Fabricants d'Aiguilles à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. d. 4 août 1909, n° 196), étant terminée, cette raison est radiée.

18 octobre. Auguste Kleiber, de Benken (Bâle-Campagne), et Emile Farinoli, de Bocca (Italie), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Kleiber et Farinoli, une société en nom collectif commencée le 1^{er} octobre 1907. Genre de commerce: Ferblanterie et installations. Bureaux: Rue de la Boucherie n° 5.

19 octobre. La procuration collective conférée par la maison Weill & Co., à Londres, à Henri Quaille et Charles-André Dellimoges, pour gérer les affaires de la succursale de La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. d. 2 juillet 1901, n° 237), est éteinte. La maison confère la procuration individuelle à Henri Quaille, de la Brévine, domicilié à La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici fondé de procuration collective.

Genève — Genève — Ginevra

1909. 19 octobre. Suivant statuts et procès-verbal de l'assemblée constitutive signée de tous les actionnaires, il s'est constitué sous la dénomination de Société Anonyme de charriages et transports, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une entreprise de charriages et transports. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 16 octobre 1909. Le capital social est fixé à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en 150 actions, au porteur, de fr. 100 chacune. Les publications de la société seront valablement faites par avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres nommés pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par son administrateur ou un administrateur-délégué. Pour la première période triennale, Edouard Pilet, à Genève, a été désigné par les statuts comme seul administrateur. Siège social: Jonction.

GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LONDON

Direktion für die Schweiz: Gebr. Stebler, Zürich I.

Bilanz per 31. Dezember 1908

Aktiva

Fr.	Ct.	
9,546,720	62	Hypotheken auf Grundpfänder im Vereinigten Königreich.
2,948,059	06	Darlehen auf Policen der Gesellschaft.
34,915,383	95	Wertschriften
2,231,716	98	Darlehen an lokale Behörden und Körperschaften.
2,113,123	96	Darlehen gegen Nutzniessungen und nacktes Eigentum.
28,085	32	Darlehen gegen Aktien der Gesellschaft.
879,268	44	Darlehen gegen persönliche Sicherheit.
52,500		Darlehen gegen Hinterlage von Wertschriften.
767,708	96	Bei Agenturen und Zweiganstalten.
194,862	29	Rückständige Prämien.
575,974	58	Rückständige Zinsen.
14,678	96	Prämien von Kredit-Policen.
433,292	50	Depositen.
305,577	19	Barbestand und Konto-Korrent.
55,006,952	81	

Passiva

Fr.	Ct.	
		Einbezahltes Aktienkapital Fr. 1,250,000.—
		Kapitalversicherungs- und Rentenfonds » 49,449,603.33
		Kursreserve » 3,660,530.94
		Insgesamt Fonds 54,360,134.27
		Reserve für unerledigte Versicherungen 509,691.46
		Steuern und verschiedene Kreditoren 6,816.25
		Ausstehende Rückversicherungsprämien 25,970.41
		Bei Agenturen 13,962.71
		Unerhobene Dividenden der Aktionäre 90,377.71
		55,006,952.81

"Norwich Union", gegenseitige Lebensversicherungs-Gesellschaft in Norwich

Gegründet 1808

Bilanz der Gesellschaft am 31. Dezember 1908

Aktiva

Fr.	Ct.	
111,167,899	75	Hypothekarische Anlagen.
10,471,655	65	Darlehen gegen Hinterlage.
7,045,696	40	Darlehen auf Policen.
25,704,693	70	Wertschriften.
14,154,888	40	Nutzniessungen, Grundrenten etc.
20,758,280	60	Grundbesitz und Gebäude.
3,831,511	15	Agenturen und ausstehende Prämien.
2,349,844	—	Zinsen.
7,047,021	25	In Kassa und bei Banken.
1,520,532	10	Andere Aktiven.
204,052,023	—	

Passiva

Fr.	Ct.	
		Lebens-Versicherungs-Fonds Fr. 160,275,222.65
		Policies Trust Fund » 32,843.50
		Kapitalanlagen-Reserve » 896,592.50
		Rentenfonds » 24,380,996.85
		Kapitalversich. (Capital redemption) » 17,564,398.25
		Total der Fonds, gemäss Gewinn- und Verlustrechnung 203,150,023.75
		Anerkannte, noch nicht erledigte Verpflichtungen 892,053.75
		Diverse Kreditoren 9,945.50
		204,052,023.75

Norwich, den 19. Mai 1909.

sig. J. J. W. Deuchar,
Generaldirektor und Aktuar.

sig. Haynes S. Robinson, Präsident.
Peter Eade,
J. J. Winter, } Verwaltungsräte.

L'UNION, compagnie anonyme d'assurances contre l'incendie, à Paris

Balance des écritures au 31 décembre 1908

Actif

Fr.	Ct.	
7,500,000	—	Actionnaires (capital restant à appeler). (B. 86)
16,516,019	05	Placements de fonds.
3,050,914	68	Immeuble, siège social de la Compagnie.
3,809,816	12	Espèces en caisse, soldes en banque et effets à recevoir.
2,726,250	—	Fonds publics et autres titres en dépôt comme cautionnement des agents.
2,948,076	17	Solde en caisse chez les agents et primes échues.
280,409	87	Débiteurs divers.
17,210,805	60	Réassurances cédées sur 1909 et les années suivantes.
110,731,460	20	Primes à échoir sur les polices à long terme.
164,773,751	69	

Passif

Fr.	Ct.	
		Capital social entièrement souscrit 10,000,000
		Reserves diverses 16,550,000
		Caisse de prévoyance et fonds de retraite 1,227,124.68
		Sinistres en suspens à régler 1,101,142.65
		Solde dû aux réassureurs 282,293.74
		Cautionnements fournis par les agents 2,903,249.34
		Dividende à payer 1,589,416.90
		Frais divers (taxes et autres articles) 1,885,395.95
		Portefeuille des assurances pour 1909 et années suivantes 110,731,460.20
		Primes de réassurances à payer pour 1909 et les années suivantes 17,210,805.60
		Solde du compte de profits et pertes reporté à nouveau 1,187,862.63
		164,773,751.69

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

In den Monaten Juli und August 1909/1908

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois juillet et août 1909/1908

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.Observations. 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- Artik Taille d'usage	Galtung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1909	1908	1909	1908	1909	1908	1909	1908	
Nahrungs- und Genussmittel										
1	Weizen	288,771	203,828	287,879	236,139	14	4	8	32	Comestibles, boissons, tabacs
3	Hafer	87,043	86,586	72,689	101,948	21	17	79	21	Froment
4	Gerste	13,072	10,386	12,022	8,081	2	—	4	—	Avoine
5	Reis in Hülsen etc.	5,708	3,021	2,172	3,096	—	—	—	—	Orge
6	Mais	79,965	61,982	80,317	41,981	1	29	3	1	Riz dans sa balle, etc.
12	Reis geschält, Bruchreis	3,741	2,661	3,465	2,206	416	5	728	1	Mais
13	Haarweizengries	19,721	18,009	20,685	16,258	5	1	—	1	Riz décortiqué, brisures de riz
16	Malz	31,643	49,877	29,360	29,194	—	—	—	—	Semoule de blé dur
16	Mehl aus Getreide etc.: in Säcken etc.	36,439	40,332	31,618	49,204	348	381	387	356	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	Kindermehl	14	29	36	17	726	926	564	701	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	701	403	1,870	1,178	69	64	272	438	Fruits frais, à découvert
23	Obst, frisch, verpackt:	—	—	—	—	—	—	—	—	Fruits frais, emballés:
24a	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	22,801	13,149	16,604	6,935	289	409	885	702	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	15,618	11,596	16,474	11,697	689	680	51	54	— autres
36	Citronen, Orangen	3,361	4,302	1,436	1,826	—	—	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	523	240	206	234	—	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	4,897	2,596	9,063	6,606	21	8	59	54	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Anderes frische Gemüse	22,622	21,575	27,310	14,114	57	59	34	47	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	29,152	14,864	11,035	7,170	797	880	545	409	Pommes de terre
53	Hopfen	76	62	27	48	—	—	7	3	Houblon
54	Kaffee, roh	8,834	10,148	6,063	9,480	—	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeearrogate	152	179	93	136	148	204	195	195	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	700	900	1,200	1,000	—	—	—	—	Racines de chicorée, sèches
58	Tee in Gefässen von 5 kg oder mehr	265	255	249	238	—	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Tee in Gefässen von weniger als 5 kg	78	66	47	52	—	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	4,208	4,748	6,410	7,507	—	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	906	421	743	436	266	26	60	74	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocolateteig	123	165	117	115	352	199	890	460	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolade	11	8	16	10	6,888	4,993	6,721	5,640	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampzucker	54,380	56,574	58,637	49,517	—	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüften, etc.; Abfallzucker	24,461	27,610	24,409	28,454	—	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	14,188	13,655	12,269	10,639	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
72	Speiseöl in Fässern:	—	—	—	—	—	—	—	—	Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	399	958	415	584	—	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	6,142	4,832	4,034	4,316	2	—	1	1	— autre
76a	Kalb- und Rindfleisch, frisches	1,779	2,515	1,566	2,913	—	11	—	13	Vian de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	986	1,781	1,094	1,813	1	—	1	—	Vian de porc, fraîche
76c	Anderes frisches Fleisch	3,058	2,277	3,342	2,322	280	201	58	99	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gewaschen, geräuchert	411	569	500	515	4	3	2	3	Jambon salé, fumé
77b	Anderes gewaschenes und geräuch. Fleisch	465	550	679	515	6	3	2	2	Autre viande, salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	759	1,230	768	1,074	1	2	2	2	Salami, salamini, etc.
80b	Anderes Wurstwaren	62	101	77	101	4	4	4	4	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	344	300	465	531	—	7	2	3	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	908	1,038	983	1,094	23	31	26	35	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	4,231	4,515	5,487	5,449	5	5	5	2	Volailles mortes
86	Eier	12,277	11,289	9,921	10,051	12	14	11	7	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	24	98	49	4	24,000	26,967	21,868	23,442	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	3,980	3,360	4,185	3,698	5	2	8	2	Beurre frais
95	Schweineschmalz	1,377	1,368	893	823	1	1	3	1	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisetalg	410	1,000	259	767	26	1	33	—	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	33	30	45	94	5	3	4	6	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	35	59	35	45	1	3	—	5	Beurre de coco
98	Weichkäse	1,419	1,335	1,247	1,247	39	5	29	21	Fromage à pâte molle
98a	Hartkäse: Grana	247	239	330	330	—	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
98b	Hartkäse: anderer	333	331	135	233	26,140	29,518	27,297	25,824	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckwaren	212	220	226	180	612	504	641	665	Sucreries et confiseries
103a	Tabakblätter, unverarbeitet	6,430	5,958	5,725	7,272	1	—	—	—	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	89	66	69	68	846	849	446	377	Cigares
118	Cigaretten	118	149	122	104	5	9	3	2	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	12,823	13,469	14,333	12,514	2,713	2,524	3,403	2,084	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15 l	72,421	74,958	50,822	47,765	107	99	123	104	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15 l
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	1,317	829	570	525	—	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	299	142	105	118	46	66	72	128	Vin naturel en bouteilles, etc.
121a	Schaumweine in Flaschen	381	353	304	281	30	21	30	46	Vins mousseux
125	Alkohol, Spirit, Weingeist, in Fässern	—	—	—	—	—	—	—	—	Alcool absolu, esprit de vin, en fûts
126a	Cognac, Rum etc., in Fässern	242	164	177	186	44	18	41	24	(Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
127a	Cognac, Rum, in Flaschen etc.	17	15	13	20	50	37	40	15	Cognac, rum, etc. en fûts
129a	Wermut bis und mit 18°	49	71	39	48	709	617	752	715	Cognac, rum, etc. en bouteilles, etc.
130	Essig und Essigsäure:	—	—	—	—	—	—	—	—	Vermouth jusqu'à 18°
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	43	41	50	45	1	—	1	1	Vinaigre et acide acétique:
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	4	18	—	23	—	—	—	—	— contenant 12% ou moins en acide
										— acétique pur
										— contenant plus de 12% en acide
										— acétique pur
Tiere										
132a	Pferde zum Schlachten	344	263	286	275	2	—	2	—	Animaux
132b	Pferde, andere	590	567	576	575	58	41	49	53	Chevaux de boucherie
132c	Füllen	56	99	122	141	—	1	—	2	Autres chevaux
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	854	996	1,105	1,069	—	—	—	—	Poulains
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	356	108	890	120	—	—	12	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136c	Ochsen ohne Milchzähne	3,633	3,413	3,485	3,366	—	—	—	—	Bœufs avec dents de lait: de ferme
137a	Stiere zur Zucht	—	—	1	2	26	62	387	457	Bœufs sans dents de lait
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	920	395	225	363	2	—	—	—	Taureaux destinés à la reproduction
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	41	13	21	11	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	41	13	21	11	—	4	2	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138b	Kühe: Nutzvieh	122	33	79	25	30	74	96	154	Vaches: de boucherie
139a	Rinder: Schlachtvieh	32	9	24	11	—	—	—	—	Vaches: de ferme
139b	Rinder: Nutzvieh	85	9	86	64	1	7	64	42	Genisses: de boucherie
140	Kälber bis und mit 60 kg	210	8	4	14	—	3	—	—	Genisses: de ferme
141	Mastkälber über 60 kg	2,210	1,018	2,685	1,339	18	17	17	—	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
142a	Anderes weibliches Jungvieh	207	7	182	11	10	14	1	46	Veaux gras de plus de 60 kg
142b	Jungochsen	202	7	188	16	—	—	—	9	Autres jeunes bêtes femelles
143	Schweine über 60 kg	1,366	2,269	1,087	2,486	1	8	—	4	Bouvillons
145	Schafe	12,920	15,093	13,029	13,621	32	14	—	1	Porcs de plus de 60 kg
										Moutons
Düngstoffe										
164	Guano, nicht aufgeschossen	—	100	—	64	—	—	—	—	Engrais
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	15,084	11,947	15,781	15,171	83	712	220	1,372	Guano, non chimiquement préparé
166	Thomaspophate	30,536	33,617	19,866	33,563	—	—	—	—	Os, poudre d'os brute, etc.
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze	2,500	2,318	5,879	4,272	—	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
169	Aufgeschlossene Düngmittel	4,179	3,211	3,770	2,890	420	4	676	111	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
										Engrais préparé
Häute, Leder, Schuhwaren										
172	Häute, roh	748	966	1,523	991	3,821	5,142	6,954	6,721	Cuir et peaux, chaussures
173	Häute, roh	822	962	471	589	1,888	3,020	3,144	2,769	Cuir brut
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	2,792	1,580	2,682	1,646	—	7	7	19	Peaux brutes
178	Kalbleder, naturbraun, gewischt	101	49	100	137	20	15	17	8	Cuir pour semelles; collets et flancs
179	Kalbleder, narbenschwarz chagriniert	96	126	80	101	37	—	108	70	Cuir pour veau, en blanc ou cirés
180	Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewischt	137	203	199	245	—	—	—	3	Peaux de veau, noircies s. fleurs et chagriniées
181	Anderes Oberleder	865	538	927	854	5	5	3	3	Cuir empignés, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
										Autres cuirs et peaux pour tiges

Gebrauchs- sorte Teil / usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		July 1909	Juillet 1908	August 1909	AOût 1908	July 1909	Juillet 1908	August 1909	AOût 1908	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
182	Zeng, Riemen- und Militärläder:	182	84	97	105	6	89	21	56	Cuir pour harnais, courroies, etc.:
183	— schwarz und naturfarbig:	25	28	31	21	—	—	—	—	— noirs ou de couleur naturelle
184	— lackiert und gefärbt:	257	303	309	381	5	11	11	4	— vernis ou teints
188	Nicht genannte Lederarten:	95	81	102	85	7	10	11	7	Cuir et peaux non dénommés
193	Lederwaren, fertige:	110	56	214	78	1	1	4	1	Ouvrages en cuir, fins
195	Ungefärbte Lederstücke:	265	258	381	221	207	149	345	280	Souliers de cuir, non doublés
199	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasiebelädele etc.:	75	36	200	110	86	108	177	99	Souliers avec empeignes de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
	Sämereien, Futtermittel etc.									Souliers en canevass, feutre, serge de Berry, etc. avec semelles en cuir ou garnis de cuir
208	Gras und Kleesaat:	28	20	11	87	—	—	—	—	Semences, fourrages, etc.
204	Oelsamen, Oelfrüchte:	851	631	1,311	973	—	—	—	—	Semences de graminées et graines de trèfle
211a	Land, Schilf, Stroh:	54,707	85,561	41,558	81,736	268	31	133	88	Graines et fruits oléagineux
212	Heu:	14,344	16,907	15,561	20,275	5,870	654	3,569	549	Feuillée, roseaux, paille
216a	Futtermehle, denaturiert:	27,522	20,938	28,491	25,203	2	—	1	82	Foin
	Holz									Farine pour le bétail, dénaturée
221	Brennholz etc.: Laubholz:	86,131	88,797	49,258	63,242	22,362	20,726	27,768	17,378	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz:	64,053	98,545	78,413	79,797	4,389	5,488	10,343	4,842	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzbohlen:	9,129	10,600	8,533	11,914	1,055	639	918	1,034	Charbon de bois
225	Gerberinde, Gerberlohe:	9,099	14,275	7,116	6,580	—	—	102	—	Tan, écorce à tan
229	Nadelholz roh: Laubholz:	11,271	19,697	9,364	9,128	2,680	2,702	3,247	4,169	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
280	Nadelholz roh: Nadelholz:	54,184	68,942	57,679	55,697	13,943	10,487	14,680	13,254	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
285	Bretter, etc., eichene:	8,193	21,082	11,771	13,302	35	25	83	1	Planches, etc., de chêne
286	Bretter, etc., aus anderem Laubholz:	8,757	9,725	8,458	11,000	797	883	1,411	596	Planches, etc., d'autres essences feuillues
287	Bretter, etc., aus Nadelholz:	120,805	129,587	112,238	106,483	8,442	7,257	8,700	5,612	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art:	34,433	38,537	30,510	27,240	—	—	—	1	Placages de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh:	197	163	98	179	25	35	143	77	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere:	252	223	211	173	33	33	25	61	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., gekleht etc.: roh:	20,143	10,141	21,106	31,98	5	9	21	2	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., gekleht etc.: andere:	510	608	528	478	67	34	29	49	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc.: andere als roh:	128	123	103	106	34	13	27	31	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	Papier u. graphische Erzeugnisse									Papier et produits d'arts graphiques
289	Holzschliff, Holzmehl: Lumpenhalbstoff:	2,377	2,750	1,483	2,484	1,026	885	887	819	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht:	14,447	3,695	5,027	4,237	2,118	1,981	1,940	2,335	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht:	2,461	3,947	2,785	2,155	1,118	873	799	678	Cellulose, etc., blanchie
292	Fappen, grane, Holz-, Strohpappen, etc.:	2,382	2,575	2,164	935	281	191	300	128	Cartons gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier:	219	88	131	42	—	—	—	—	Papier pour l'impression de journaux
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.:	2,627	1,622	2,662	1,661	47	37	65	32	Autre papier à imprimer, etc., unicolore
	Typographische oder lithographische									Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:
312	— einfärbig:	265	257	267	260	188	190	169	155	— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig:	404	518	388	424	121	187	150	122	— de plus d'une couleur
316	Lichtdruckbilder, etc., lose od. broschiert	124	101	114	107	93	89	16	22	Phototypies, etc., en feuilles ou brochées
320	Papiertapeten:	457	435	423	431	2	3	3	1	Papiers de tenture
321	Bücher, bedruckte:	2,613	2,194	2,705	2,600	592	519	676	684	Livres imprimés
	Spinnstoffe									Matières textiles
341	Baumwolle, roh:	12,888	10,662	9,903	8,824	—	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle:	2,667	2,155	1,980	2,406	8,428	2,412	8,617	1,785	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:									Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19:	42	63	79	163	178	142	247	152	— jusqu'à n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119:	1,478	942	1,507	843	1145	1,097	1,016	1,055	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber:	324	137	408	165	2	2	2	2	— au n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	28	15	15	26	171	198	227	154	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt	78	32	64	47	581	800	746	886	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf:	308	210	266	231	149	104	149	138	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:									Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m²:	134	178	208	199	32	148	85	151	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m²
361	— — von 6—12 kg per 100 m²:	3,289	2,283	3,239	2,596	762	776	1,019	605	— — de 6 à 12 kg par 100 m²
363	— — von weniger als 6 kg per 100 m²:	289	96	244	143	325	187	172	99	— — de moins de 6 kg par 100 m²
	mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm:	197	134	214	145	235	585	624	817	— de 20 fils ou plus par 5 mm²
	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	209	171	210	182	400	567	602	460	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt:	3,810	263	266	291	684	607	670	689	— teints
366	— bedruckt:	342	464	375	411	642	681	612	646	— imprimés
367	Buntgewebe, glatt oder geköpert:	19	9	15	11	12	48	30	41	Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh:	322	308	303	23	25	25	13	25	Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere:	132	80	126	129	1	—	—	—	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe:	101	62	61	66	179	120	125	110	Tissus veloutés
375	Bobbinetgewebe:	96	75	76	67	22	14	21	9	1. Tissus dentelles
376	Plattstichgewebe:	7	10	12	11	818	808	289	210	2. Plumetis
381	Bänder:	1	21	21	1	77	106	149	78	3. Rubanerie
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge:	3	15	15	3	6,888	4,429	4,504	4,675	4. Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenstichstickereien: andere:	6	9	5	8	69	44	63	55	5. Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel:	18	11	11	10	3	3	3	2	6. Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tollstickereien:	6	9	5	8	510	568	422	500	7. Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere:	6	9	5	8	510	568	422	500	8. Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt:	18	11	11	10	3	3	3	2	9. Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere:	6	7	7	6	—	—	—	—	10. Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche:	2,452	1,974	2,948	2,390	25	155	72	—	11. Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf:	707	1,408	459	561	34	33	30	127	12. Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
398a	Garne, einfach, roh: Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- und Ramiegarne über Nr. 24:	149	95	325	346	7	18	22	8	13. Fils écrus, simples: Fils de lin, de numéros supérieurs au n° 5 jusques et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de numéros supérieurs au n° 5.
398b	Garne, einfach, roh: Leinengarne von Nr. 25 und darüber:	314	148	221	171	—	—	—	—	14. Fils écrus, simples: Fils de lin du n° 25 et au-dessus.
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute:	661	692	590	596	30	—	—	—	15. Fils écrus, simples: de jute
400	Garne, gekocht, gelaugt, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber:	92	90	149	167	—	—	—	—	16. Fils débouillies, lessivés, crémiés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25—40
405a	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden:	2,251	2,135	2,604	1,328	2	—	—	—	17. Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
410a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht:	228	171	188	145	15	15	16	33	18. Tissus débouillies, crémiés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt:	84	58	62	60	1	—	7	1	19. Tissus teints, imprimés
418	Buntgewebe:	42	35	33	99	—	—	—	—	20. Tissus de fils teints
423	Stricke, Taue:	109	72	42	22	6	4	2	9	21. Cordes, câbles
426	And. Sellaarbeiten, Netze ausgenommen:	135	98	101	101	104	75	54	74	22. Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenabfälle; defekte Cocons:	1,261	1,601	1,340	1,359	666	667	626	798	23. Déchets de soie; cocons défectueux
435	Peignée:	1,149	703	959	1,022	266	216	246	272	24. Peignée
436	Grège:	377	412	437	412	130	71	147	111	25. Grège
437	Floretseide, ungezwirnt:	27	17	48	9	102	105	112	95	26. Bourre de soie, non moulinée
438a	Organsin:	1,054	1,046	1,072	981	323	281	282	250	27. Organsin
438b	Trame:	556	521	564	564	236	282	271	227	28. Trame
439	Floretseide, gezwirnt:	33	48	49	32	983	766	1,080	529	29. Bourre de soie, moulinée
440	Seide, gefärbt:	34	18	43	14	409	419	861	856	30. Soie teinte
	Näh-, Stick- und Posamentierseide:									31. Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443b	— roh:	31	28	20	10	45	88	42	42	— écru
444a	— gefärbt:	2	3	6	1	9	10	9	8	— teinte
445	— für den Detailverkauf:	6	6	6	6	29	28	28	25	— pour la vente en détail
446	Kunstseide:	52	53	57	34	254	192	206	177	32. Soie artificielle
447a	Seidenbeuteluch:	—	—	—	—	—	—	—	—	33. Gaze à blutoir
	Andere Waren aus Seide etc.:									34. Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stück:	155	123	198	158	1,523	1,896	1,619	1,679	— à la pièce
448	— zerschnitten etc.:	77	81	7	7	60	55	105	74	— découpés, etc.
449	Bänder:	8056	7550	8668	1062	568	897	694	486	35. Rubanerie
450	Posamentierwaren:	32	29	49	43	2	1	1	2	36. Passementerie
451	Stickereien:	6	4	6	6	—	—	—	—	37. Broderies

Gebrauchs- tarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1909	1908	1909	1908	1909	1908	1909	1908	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
462	Wollgarne; Kammgarn:									Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	379	404	505	378	418	426	384	298	— écrus, simples
468	— roh, mehrfach	299	247	309	267	488	471	879	859	— écrus, à plusieurs bontés
470	— geblickt, gefärbt etc.: mehrfach	213	149	237	173	8	—	2	—	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bontés
472	Garne für den Detailverkauf	508	407	606	452	195	217	183	184	Fils pour la vente en détail
474	Kammgarnewebe, roh	14	12	8	9	87	297	151	246	Tissus écru, de laine peignée
476	Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt:									Tissus blanchis, teints, imprimés:
477	— über 300 g per m²	1,421	1,262	1,646	1,333	30	40	26	44	— de plus de 300 g par m²
478	— Zanella und Serge	112	88	110	103	—	—	—	—	— Zanella et serge
479	— von 300 g und weniger per m²	1,625	1,601	2,024	1,657	228	230	227	247	— de 300 g ou moins par m²
482b	Bodenteppiche, feine	189	186	318	234	9	18	15	15	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	22	24	21	20	—	—	—	—	Rubannerie
485	Posamentierwaren	25	30	31	28	—	—	—	—	Passementerie
486	Stickerien	401	401	9	—	51	13	42	11	Broderies
508a	Strögflechte (Tressen), roh	433	325	671	462	42	19	113	113	Tresses de paille, écorces
508b	— andere	11	78	37	28	282	252	358	242	Tresses, autres
511	Ware aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	5	3	9	4	77	42	95	47	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha									Cauchoouc et gutta-percha
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	129	124	102	86	5	5	3	3	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc. sans intercalation métallique ou de tissus
522	Schläuche, Röhren m. Gew. od. Metall einl.	317	345	270	264	7	—	7	5	Tuyaux, tubes av. intercal. métal. ou de tissus
527	Gewebe in Verbind. m. and. Textilstoffen	29	29	26	26	64	79	95	80	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion									Confection
580	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:									Lingerie en coton, lin, etc.:
581	— Hemden	77	67	70	51	1	1	1	1	— chemises
581	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	72	65	71	60	—	—	—	—	— cols, manchettes, etc.
582	— andere	91	64	95	96	55	37	57	51	— autre
583	Korsetten aus Baumwolle	89	61	73	59	—	—	—	—	Corsets, de coton
	Wirk- und Strickwaren:									Bonneterie, tricotés:
588	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	49	29	23	16	—	4	4	—	— bas de coton, etc.
589	— and. a. W. ohne Handschuhe	105	84	144	103	126	180	118	185	— autres en coton, etc., sauf les gants
542	— a. Seide, ohne Strümpfen-Handschuhe	2	2	3	2	67	55	103	77	— en soie, sauf les gants et les bas
545	— a. W. ohne Strümpfen-Handschuhe	156	168	337	290	236	201	304	262	— en laine, sauf les gants et les bas
	Herrnkleider:									Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	74	65	56	67	3	—	—	—	— en coton, lin, etc.
548	— aus Wolle	160	147	301	277	3	2	2	1	— en laine
	Damenkleider:									Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	136	80	166	106	2	4	4	1	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	9	6	11	9	1	—	1	—	— en soie
551	— aus Wolle	146	112	627	516	2	4	3	3	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	7	5	4	—	—	—	—	1	— brodées; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	12	11	1	10	1	—	3	1	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe									Matières minérales
585	Kies und Sand	32,042	37,702	29,938	36,190	2,579	1,086	2,616	1,618	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	22,568	19,855	18,744	27,469	4,153	5,247	4,357	4,814	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	1,390	2,335	1,978	1,898	9,464	9,409	11,845	7,244	Chaux hydraulique
618	Romanzement	12,847	14,919	13,649	16,435	87	61	49	68	Ciment romain
619	Portlandzement	3,710	2,788	3,181	3,010	17,087	4,169	17,428	4,904	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	1,835	2,676	776	3,510	47,641	44,897	87,240	85,718	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	1,634,287	1,794,734	1,671,901	1,813,609	—	—	—	—	Houille
645	Coaks	323,742	247,473	278,117	205,476	5,560	1,536	5,136	3,263	Coke
646	Brikette	746,112	471,302	658,435	447,997	38	150	191	18	Briguettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren									Argile et grès; poteries
651	Backsteine, roh oder engobiert: unglasiert oder quergelocht	4,650	5,109	3,192	4,072	10,191	5,906	9,658	4,270	Bricks, brutes ou engobées: pleines ou per- forées transversalement
660	Backsteine, Röhren, etc.: feuerf. saurefest	15,262	8,298	12,190	12,441	10,132	14,146	10,662	158	Bricks, tuyaux, etc.: refract. a. fen. et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	521	629	1,656	1,535	4	4	2	2	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Porzellan, Biskuit	801	709	873	1,560	5	6	12	8	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre; porcelaine, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	1,385	1,180	675	2,276	23	18	15	4	Isolateurs en porcelaine
680b	Porzellan	862	1,267	721	919	4	3	6	6	Porcelaine
	Glas									Verre
686	Fensterglas, naturfarbig	3,868	3,281	4,900	4,475	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	505	944	443	423	—	—	5	—	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	2,350	2,617	2,143	1,893	13	30	41	22	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	702	834	645	690	5	9	6	6	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle									Métaux
710	Roh Eisen, Rohstahl	116,865	130,537	100,409	92,810	3,072	3,545	3,900	1,653	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alt Eisen	18,561	9,493	8,620	12,294	18,020	16,778	24,860	18,244	Débris de fer et ferraille
714	Rundeisen, unter 76 mm Dicke	10,462	10,539	11,808	7,988	8	3	6	5	Fer rond, de moins de 76 mm
715	Walzdraht in Ringen	6,319	7,268	7,812	4,662	—	—	1	—	Fer à filer en torches
718b	Flacheisen, Quadratische, unter 36 cm² Flächeisen roh	10,860	11,053	9,562	10,938	28	10	16	6	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm²
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	41,203	27,029	48,502	30,217	61	12	1	6	Fers spéciaux bruts
720	— — 6—12 cm	10,648	6,758	7,659	6,135	25	24	19	—	— section de 12 cm ou plus
721	— — 3—6 cm	4,059	2,755	2,665	2,873	284	296	115	140	— de 6 à 12 cm
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									de moins de 6 cm
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	1,354	1,278	1,546	1,186	85	51	95	68	Fer étiré ou laminé à froid:
724	— verbleit, verzinkt etc.	1,665	1,328	2,152	1,426	5	10	1	2	— brnt, moins de 12 kg par mètre
	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									— plombé, étamé, etc.
725	— 10 mm Dicke und mehr	5,667	3,853	4,351	5,142	—	—	—	—	Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
726	— von 3 bis 10 mm	7,317	5,695	4,427	6,662	4	17	5	5	— épaisseur 10 mm et plus
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	6,253	6,354	5,501	4,827	67	125	103	140	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
	Andere Eisenblech unter 3 mm:									Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
730b	— roh	4,640	5,484	4,306	4,800	12	22	6	—	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	17,273	16,688	18,968	12,438	—	—	—	5	— étamée, plombée, zinguée
738	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	16,104	17,423	35,772	38,564	—	—	—	—	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	12	14	11	7	157	61	64	57	Limes, râpes, moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	21,887	25,938	20,338	21,118	2	12	2	25	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	20,99	20,74	20,138	20,130	4	3	2	2	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
	Schlosser- und Spenglerwaren:									Serrurerie, ferblanterie:
787	— roh, gefeilt etc.	1,620	1,531	1,548	1,548	63	68	106	52	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verkupfert etc.	762	680	771	547	414	317	288	301	— étamées, cuivrées, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	282	216	294	237	62	6	9	7	— peintes, vernies, etc.
790	— emailliert	166	201	173	164	129	59	18	169	— émaillées
	Ware aus Grauguss:									Ouvrages en fonte grise:
793	— roh, 100 kg und mehr per Stück	934	1,243	1,549	2,635	459	286	538	340	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40—100 kg per Stück	1,584	2,057	1,326	1,662	35	2	102	11	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5—40 kg per Stück	3,077	8,070	8,220	2,922	82	202	229	41	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	899	1,130	673	1,090	28	44	216	18	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	908	751	974	837	9	9	—	—	émailles
798	— andere 100 kg und mehr per Stück	341	514	164	214	103	151	264	264	— autres, 100 kg ou plus par pièce
799	— andere, 40—100 kg per Stück	195	144	136	217	12	26	156	26	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	4,003	436	392	509	82	64	57	57	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	477	440	443	351	16	11	15	13	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	576	633	670	748	92	92	133	113	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	1,235	1,090	539	739	99	112	15	30	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmetall	535	487	415	572	672	647	1,008	1,008	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	2,366	2,031	2,077	2,343	72	368	285	317	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	3,237	4,168	3,098	4,385	75	28	105	84	Fil de cuivre

Gebrauchs- tarif Zoll	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juillet	August	Sept.	Oct.	Juillet	August	Sept.	Oct.	
		1909	1908	1909	1908	1909	1908	1909	1908	
819	Kupferrohre	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
838	Kupferwaren:	593	503	588	536	28	20	38	1	Tuyaux de cuivre
834	— roh, nicht abgedreht	67	95	93	123	14	6	20	11	Ouvrages en cuivre:
835	— abgedreht	129	124	117	124	14	11	8	17	— bruts, non tournés
836	— poliert, mattiert	186	153	174	163	28	34	41	21	— tournés
841	— vernickelt, bemalt etc.	303	265	272	259	57	76	59	74	— polis, matés
848	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	3,243	3,781	5,681	4,929	20	52	19	1	— nickelés, peints, etc.
849	Zink in Barren, Blöcken etc.	1,760	1,249	1,560	1,406	1,955	2,886	1,271	1,105	1 Plomb doux en barres, saumons, etc.
853	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	1,487	1,543	1,458	1,638	1	10	2	4	Zinc en barres, saumons, etc.
856	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	1,227	812	877	1,151	16	1	17	53	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
860	Stanniol	97	224	140	82	43	38	54	38	Etain en barres, saumons, plaques
869a	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	236	161	220	239	3	5	6	3	Tain
869b	Gold, unbearbeitet	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869c	Silber, unbearbeitet	528	3,558	1,570	1,206	112	219	205	250	Or, non ouvré
869d	Gold, gemünzt	8,006	5,705	7,791	6,963	1,505	2,069	1,924	1,866	Argent, non ouvré
874a	Silber, gemünzt	284	1,341	888	3,221	186	196	320	406	Or monnayé
874b	Gold- und Silberschmiedwaren	7,616	18,039	2,448	21,485	3,677	3,566	1,475	1,083	Argent monnayé
874b	Bijouterie, echt	1,016	971	699	672	68	59	113	112	Orfèvrerie et argenterie
		465	506	463	478	121	120	144	133	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge									Machines et véhicules
879	Maschinenteile, roh vorgefertigt:	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
880	— grobe	3,179	2,703	3,398	3,647	152	193	62	244	— grossières
881	— unter 50 kg per Stück	183	105	158	185	1	5	1	2	— moins de 50 kg par pièce
884	Dampfkessel etc.: aus Eisen	3,136	1,237	2,016	2,196	2,389	1,574	692	2,495	Chaudières, etc.: en fer
885	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	1,797	1,279	1,294	1,392	1,748	1,417	1,655	1,655	Machines pour la filature et le retordage
886	Webstühle	281	754	567	1	4,163	5,985	4,180	5,664	Méters à tisser
887	Andere Webereimaschinen	260	94	110	80	547	787	667	984	Autres machines pour le tissage
888	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen	85	72	37	50	191	172	140	107	Machines à tricoter, etc.
889	Stückmaschinen, Fädelmaschinen	1,683	18	1,932	153	1,177	1,110	1,136	592	Machines à broder et à enfiler
890	Nähmaschinen und fertige Teile	834	437	848	438	14	101	15	94	Machines à coudre et pièces finies
891	Maschinen für den Buchdruck etc.	1,059	440	651	558	195	233	505	339	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	295	338	219	289	21	30	19	29	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen n. gen.	1,326	295	1,635	2,300	474	99	427	505	Machines pour l'agriculture non dénom.
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898									Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage:
M-Dy.	Dynamo elektrische Maschinen	271	161	355	257	6,845	6,378	5,487	7,808	Machines dynamo-électriques
M. 1	Papiermaschinen; Farberei-, Zeugdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen	351	539	540	258	219	92	155	618	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 2	Müllereimaschinen	27	77	97	59	6,848	5,956	4,737	6,150	Machines pour la minoterie
M. 3	Wasserkraft- n. Winddruckmasch., Pump.	395	1,372	437	425	3,924	3,990	2,885	3,915	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M. 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	632	420	970	485	2,303	5,213	3,023	3,806	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	72	55	148	50	8,585	8,906	2,375	3,858	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M. 6	Werkzeugmaschinen	3,638	3,001	2,581	2,534	337	366	391	655	Machines-outils
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlenanlagen; Luftkompressoren	549	840	1,204	740	1,079	1,085	2,057	1,437	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	538	497	2,110	871	705	187	98	127	Machines pour la fabrication de tuiles, du ciment, etc.
M. 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	3,782	5,759	3,842	4,535	2,026	2,474	1,779	1,623	Machines et engins mécan. non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.	5,835	910	3,429	1,856	300	430	569	136	Constructions en fer, etc.
910b	Fuhrwerke mit Motor:									Voitures, à moteur:
911b	— ohne Leder, ohne Polster	199	135	247	90	493	279	458	197	— sans cuir, non rembourrées
914b	— mit Leder oder Polster	323	71	110	107	222	94	105	38	— avec cuir, rembourrées
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	182	209	119	133	3	3	2	3	Bicyclettes et tandems sans moteur
	Uhren									Horloges et montres
938a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	4,963	6,181	5,943	7,726	120,242	101,907	128,181	100,571	Boîtes de montres, finies, en nickel etc.
938b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	843	300	571	192	19,500	18,088	20,092	20,800	Boîtes de montres, finies, en argent
938c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	8,639	10,104	13,229	40	4,363	5,100	4,671	5,630	Boîtes de montres, finies, en or
938d	Taschenuhren aus Nickel etc.	356	214	1,780	1,410	405,890	304,556	427,126	327,552	Montres nickel, etc.
938e	Silberne Taschenuhren	26	51	36	11	170,031	160,079	204,424	187,007	Montres argent
938f	Goldene Taschenuhren	12	200	881	52	52,261	48,671	74,679	66,180	Montres or
938g	Chronographen, Repeateruhren etc.	—	—	27	11	2,239	1,407	2,072	2,082	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate									Instruments et appareils
937	Astron., geod., u. mathem. Instrumente	2	3	2	3	9	11	12	14	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gasmes., Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	274	185	422	147	57	41	38	33	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	49	40	44	40	16	9	31	13	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	53	67	46	60	352	208	292	236	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente n. Apparate für angewandte Elektrizität	193	265	276	224	460	664	457	583	Instrumentes et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	191	252	255	193	24	15	7	3	Pianos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	51	80	29	75	75	77	83	98	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren									Espèces chimiques et couleurs
989	Kolophonium	1,729	2,766	1,520	823	—	13	12	10	Colophane
995	Terpentinöl	1,080	2,394	1,212	864	—	—	—	—	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungereinigt	7	—	—	5	36	61	55	86	Tartre brut
1000	Actzkali, Actznatron, fest	4,213	3,559	5,104	3,575	—	213	2	21	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	195	15	29	16	10,847	9,499	15,296	13,800	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	541	628	642	501	299	23	604	182	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schwedige Säure	10,659	8,675	7,963	8,613	6150	287	253	208	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	803	606	118	409	121	27	9	25	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungereinigt; Aceton; etc.	1,223	1,467	894	944	126	4	161	—	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acétone; etc.
1055	Gerbstoffextrakte	984	1,198	1,280	1,620	458	276	837	383	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	1,439	939	1,188	863	17	4	1	10	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	8,423	9,923	10,856	10,219	—	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	415	476	541	407	6	—	—	4	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	954	641	1,302	730	35	44	49	69	Combinaisons d'aniline
1070	Sprit und Weingeist, denaturiert	1,626	2,416	2,141	1,428	—	—	—	—	Trois-six, esprit-de-vin, dénaturés
1075	Leim	533	432	400	479	230	276	418	271	Colle forte pour menuisiers, etc.
1095	Blauholzextrakt etc.	208	213	412	250	399	404	658	546	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	457	410	370	256	5,661	4,824	5,614	4,214	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	624	605	520	537	27	12	21	15	Vernis, laques et siccatifs
	Technische Fette, Öle etc.									Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet	2,774	3,208	2,365	3,116	7	16	6	10	Huile de lin, brute
1116	Ölivenöl, denaturiert etc.	958	1,012	550	363	31	24	10	—	Huile d'olive, dénaturée etc.
1120	Füssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	2,985	2,673	2,354	928	9	58	10	26	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1121	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	2,511	3,148	2,985	2,530	—	—	—	—	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1126	Tagl, Knochenfett etc., unverarbeitet	972	482	2,104	459	133	87	85	75	Suif, graisses d'os etc., brutes
1128	Petroleum	48,525	45,157	58,456	44,916	—	—	—	—	Pétrole
1129	Solvent-Naphtha etc.	119	432	58	45	37	82	—	60	Solvent-naphta, etc.
1129	Paraffine und Ceresine, rein	1,005	827	989	644	1	2	—	10	Paraffine et césérine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	8,771	*	8,464	*	155	*	175	*	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	1,018	1,234	1,424	979	133	27	26	78	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren									Articles non dénommés ailleurs
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	1,007	919	946	839	46	32	46	40	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	70	57	79	53	2	1	1	1	Bijouterie fausse
1159b	Bureaubedürfnisse etc.	232	225	229	223	9	5	7	5	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	721	709	725	949	5	7	7	8	Jouets de tout genre

* Nicht vergleichbar. — Comparaison impossible.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux

Jahr Année	Verkehr — Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales	Ausgaben Dépenses		Einnahmendüberschuss Excédant des recettes		
	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km			überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	
	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.			
	September — Septembre												
1908	6,769,658	1,072,834	6,788,311	8,913,380	15,646,691	5,715	368,236	16,014,927	5,849	9,730,193	3,554	6,284,734	2,295
1909	7,149,000	1,116,000	6,933,000	8,597,000	15,530,000	5,672	335,000	15,865,000	5,794	9,586,000	3,501	6,279,000	2,293
Differenz Différence	+ 379,342	+ 43,166	+ 199,689	- 316,380	- 116,691	- 43	- 33,236	- 149,927	- 55	- 144,193	- 53	- 5,734	- 2
Januar-September — Janvier-Septembre													
1908	56,940,555	8,872,266	51,182,547	65,060,656	116,248,203	44,061	3,129,893	119,373,096	43,599	78,809,969	28,784	40,563,127	14,815
1909	58,352,554	8,826,516	51,134,810	64,414,390	115,549,200	43,785	3,058,531	118,607,731	43,319	77,153,382	28,179	41,454,349	15,140
Differenz Différence	+ 1,411,999	- 45,750	- 47,737	- 646,266	- 694,003	- 276	- 71,362	- 765,365	- 280	- 1,656,587	- 605	+ 891,222	+ 325

Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind approximativ. — Les résultats des trois derniers mois sont approximatifs.

Vom Monat Mai hinweg ist das Netz der ehemaligen Gotthardbahn inbegriffen. — A partir du mois de mai, y compris le réseau de l'ancienne Compagnie du Gothard.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum Date	Noten-Umlauf Circulation des billets	Metallbestand Encaisse métallique	Portefeuille Nantissements	Lombard Nantissements	Kurzfristige Verbindlichkeiten Engagements à court éché.
In Fr. 1000 (1 Mk. = Fr. 1.25, 1 H. = Fr. 2.5, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 Pf. = Fr. 0.50)					

Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:

1909: 15. X.	210,884	141,918	114,079	5,255	46,726
1908: 15. X.	161,388	125,414	65,883	3,989	24,952
1907: 15. X.	95,752	64,938	61,189	99	28,119

Schweizerische Emissionsbanken: — Banques d'émission suisses:

1909: 16. X.	34,776	19,204	—	—	—
1908: 17. X.	83,184	39,232	—	—	—
1907: 12. X.	156,777	72,781	—	—	—

Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:

1909: 14. X.	770,702	156,288	599,527	54,867	58,666
1908: 15. X.	754,675	153,443	593,270	52,866	63,029
1907: 17. X.	732,475	121,556	581,796	62,933	49,036

Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:

1909: 15. X.	2,155,166	1,175,108	1,811,261	97,104	782,868
1908: 15. X.	2,050,984	1,336,721	1,204,586	93,178	875,366
1907: 15. X.	1,995,696	960,620	1,540,818	147,945	723,829

Bank von England: — Banque d'Angleterre:

1909: 13. X.	782,876	845,378	1,169,127	—	1,300,460
1908: 14. X.	726,461	913,338	1,063,473	—	1,268,855
1907: 16. X.	732,246	866,911	1,054,206	—	1,204,526

Bank von Frankreich: — Banque de France:

1909: 13. X.	5,167,579	4,515,801	680,892	517,874	704,908
1908: 14. X.	4,976,945	4,151,017	727,011	587,681	617,455
1907: 16. X.	4,887,923	3,710,022	1,129,946	607,267	748,005

Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:

1909: 16. X.	601,548	332,057	171,810	116,598	10,335
1908: 17. X.	577,793	293,257	157,433	150,077	11,349
1907: 12. X.	568,479	286,016	172,917	146,862	23,377

Oesterreichisch-ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:

1909: 15. X.	2,156,637	1,749,974	581,113	63,356	155,128
1908: 15. X.	2,063,648	1,545,321	661,084	75,744	161,350
1907: 15. X.	2,045,906	1,438,146	861,032	88,642	254,587

TOTAL 1909:	11,880,168	8,995,718	4,557,909	855,054	8,059,091
1908:	11,395,028	8,557,743	4,472,740	913,535	8,022,316
1907:	11,215,254	7,520,990	5,401,904	1,053,352	8,031,479

New-York Associated Banks:

1909: 16. X.	259,650	1,608,650	6,217,000	—	6,229,000
1908: 17. X.	266,500	1,928,150	6,692,000	—	7,083,000
1907: 12. X.	255,000	1,805,750	5,417,000	—	5,130,000

Die internationale Gewerkschaftsbewegung. Der internationale Sekretär der gewerkschaftlichen Landeszentralen veröffentlicht den fünften internationalen Bericht über die Gewerkschaftsbewegung, der für das Jahr 1907 auf Grund von Einzelberichten der Landeszentralen von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Grossbritannien, Italien, Kroatien-Slawonien, Niederlande, Norwegen, Oesterreich, Schweden, Schweiz, Serbien, Spanien, Ungarn die Entwicklung der Gewerkschaftsbewegung in den angeführten Ländern innerhalb dieses Zeitraumes erkennen lässt. Wir entnehmen einer Wiedergabe im deutschen „Reichs-Arbeitsblatt“ folgende Angaben:

Für Kroatien-Slawonien ist zum erstenmale ein Bericht eingegangen. Für die Niederlande und Grossbritannien sind die Ziffern von 1906 eingesetzt. Für die Schweiz sind 133,377 Mitglieder der Organisationen für 1907 angegeben, während für 1906 keine Angabe über die Gesamtzahl der Gewerkschaftsmitglieder gemacht worden ist. Ferner sind für 1907 zum erstenmale für Finnland nähere Mitteilungen über den Stand der Gewerkschaften gemacht; es werden 30,000 Mitglieder verzeichnet. Für Frankreich liegen auch in diesem Jahre keine Angaben vor. So ist die Berichterstattung immer noch nicht vollständig, wenn auch ein Fortschritt gegen 1906 wahrzunehmen ist.

Dem internationalen Sekretariate gehören an: Die Landeszentralen in Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Grossbritannien, Finnland, Frankreich, Italien, Kroatien, Niederlande, Norwegen, Oesterreich, Schweden, Schweiz, Serbien, Spanien und Ungarn.

In dem letzten Berichte wurde die Meinung ausgesprochen, dass die gewerkschaftlichen Landeszentralen in den Niederlanden und in Frankreich anscheinend dem internationalen Sekretariate nicht mehr angehören wollten. Die bis 1907 dem Sekretariat angeschlossene Landeszentrale in den Niederlanden hat auch ihren Austritt erklärt. Dafür wurde laut Beschluss der Konferenz in Christiania eine in den Niederlanden neugegründete Landes-

zentrale dem internationalen Sekretariat angeschlossen. Auch Frankreich wird dem internationalen Sekretariate weiter angehören, wie dies auf dem Kongresse der Confédération générale du Travail in Marseille 1908 ausgesprochen wurde.

In Russland ist es auch im letzten Jahre nicht gelungen, die Ansätze gewerkschaftlicher Organisation zu einem einheitlichen Zusammenschluss auszubauen. Aus der Türkei wurde das Ersuchen an den internationalen Sekretär gerichtet, Statuten gewerkschaftlicher Organisationen zu überreichen.

Nach den Berichten, die dem internationalen Sekretariate vorlagen, würde sich die Zahl der in 14 europäischen Ländern, nämlich Deutschland, Grossbritannien, Oesterreich, Italien, Schweden, Belgien, Ungarn, Schweiz, Dänemark, Norwegen, Spanien, Finnland, Bulgarien, Serbien, gewerkschaftlich überhaupt Organisierten auf insgesamt 6,376,838 stellen, von denen 264,245 oder 4,14% Frauen wären. Von dieser Gesamtzahl werden 150,425 als landwirtschaftliche Arbeiter angegeben, demnach wäre nur ein sehr kleiner Teil der gewerkschaftlich Organisierten in der Landwirtschaft tätig. Der Prozentsatz der organisierten Landarbeiter ist am höchsten in Italien, es folgen Schweden, Ungarn, Grossbritannien, Oesterreich.

In dem internationalen Berichte wird versucht, das Verhältnis der Organisierten zu den Berufstätigen für einzelne Länder zu berechnen.

Nach dem Berichte stellen sich die Prozentzahlen der Organisierten zu den berufstätigen industriellen Arbeitern für: Dänemark auf 58,00%, Schweden auf 43,21%, Finnland auf 29,68%, Ungarn auf 28,75%, Grossbritannien auf 22,46%, Oesterreich auf 20,21%, Schweiz auf 19,61%, Norwegen auf 17,16%, Italien auf 8,51%.

Für Deutschland ist ein Prozentsatz von 22,62 berechnet.

Der internationale Bericht berechnet für das Jahr 1907 für 4,845,364 Gewerkschaftsmitglieder in folgenden 13 europäischen Ländern: Grossbritannien, Niederlande, Belgien, Dänemark, Schweden, Norwegen, Finnland, Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Serbien, Bulgarien, Schweiz eine Gesamtjahres-einnahme von 124,5 gegen 1906: 103,3 Mill. M., eine Gesamtjahres-ausgabe von 102,8, gegen 1906: 91,4 Mill. M., einen Vermögensbestand von 164,2 gegen 1906 150,5 Mill. M. Gegenüber dem Jahre 1906 ist also eine beträchtliche Steigerung eingetreten.

Für Unterstützung wurden 1907 insgesamt 43,0 Mill. M. für Streiks und Aussperrungen 19,6, für Verwaltung, Agitation, Prozesskosten, Generalversammlungen usw. 29,7 Mill. M. verausgabt. Gegen 1906 waren die Unterstützungsleistungen um rund 5, die für die Streiks und Aussperrungen um rund 2,5 und die für die übrigen Zwecke um rund 1/2 Mill. M. niedriger. Die höchste Ausgabe für Unterstützungen hatte Grossbritannien mit 27,8 (1906 25,6) Mill. M.; dann folgten Deutschland mit 13,97 (1906 9,3) und Oesterreich mit 2,4 (1906 1,9) Mill. M. Danach sind in Deutschland von den Organisationen im Jahre 1907 gegen 1906 rund 4,5, in Grossbritannien rund 2,2 und in Oesterreich rund 1/2 Mill. M. mehr an Unterstützungen gezahlt worden. In dem Wachsen der Unterstützungsleistungen spiegelt sich die im Jahre 1907 einsetzende wirtschaftliche Krise wieder.

Für Streiks und Aussperrungen wurde der höchste Betrag in Deutschland mit 15,2 (1906: 15,8) Mill. M. ausgegeben, während für den gleichen Zweck in Grossbritannien nur 2,7 und in Oesterreich 1,5 (1906: 1,6) Mill. M. aufgewendet wurden. Sehr viel höher als in Grossbritannien sind in Deutschland nicht nur die Ausgaben für Streiks und Aussperrungen, sondern auch die für Verwaltung, Agitation und Presse (17,7 Mill. M. = 37% der Gesamtausgabe). Dass andererseits die Ausgaben für Unterstützungen niedriger sind, mag seine Erklärung in dem Fehlen einer staatlichen Arbeiterversicherung in Grossbritannien finden.

Von 1903 auf 1907 vermehrte sich die Zahl der Gewerkschaftsmitglieder in Deutschland um 1,169,649 Mitglieder, in Grossbritannien um 503,150 Mitglieder, in den Vereinigten Staaten um 121,085 Mitglieder, in Frankreich um 250,586 Mitglieder, in Oesterreich um 346,429 Mitglieder.

Die Vermehrung betrug danach in Deutschland fast allein soviel wie in den übrigen vier Ländern zusammengenommen.

Verzollung der im Reiseverkehr nach Deutschland eingebrachten Zigarren. Nach wie vor sind alle Zigarren zollfrei, die in Mengen unter 50 g eingebracht werden (§ 5 Abs. 4 b Zolltarifgesetz), ferner im Reiseverkehr alle Zigarren, die der Reisende zum eigenen Verbrauch während der Reise mit sich führt. Bringt ein Reisender eine diese Mengen übersteigende Anzahl von Zigarren ein, dann muss er für die ganze Menge ausser dem Gewichtszoll den Zollzuschlag von 1000 Mk. für 1 q oder, wenn es mehr als 100 Stück sind, den Zollzuschlag von 40 % des Wertes der Zigarren entrichten. (Reichsanzeiger.)

Die Bank von England hat am 21. Oktober wieder eine Diskonterhöhung von 4 % auf 5 % vorgenommen.

Postcheck- und Giroverkehr. Am 21. Oktober ist in Berlin die internationale Postcheckkonferenz zusammengetreten, welche über die Einrichtung eines internationalen Postgiroverkehrs zwischen Deutschland, Oesterreich und der Schweiz zu beraten hat. Vertreter der Schweiz ist Inspektor F. Boss, Bern.

La Banque d'Angleterre a élevé, le 21 octobre, le taux de son escompte de 4 % à 5 %.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

Cham und Vevey

Coupons-Einlösung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. April a. c. wird der am 1. November 1909 fällige Coupon Nr. 8 ab Aktien unserer Gesellschaft mit Fr. 30 eingelöst und können die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung präsentiert werden:

Cham:	Kasse der Gesellschaft
Vevey:	Kasse der Gesellschaft
London:	Eidgenössische Bank A. G.
Zürich:	Kasse der Gesellschaft
	Schweiz. Kreditanstalt
	Schweiz. Bankverein
	Zürcher Kantonalbank
	Eidgenössische Bank A. G.
Basel:	Schweiz. Kreditanstalt
	Schweiz. Bankverein
	Eidgenössische Bank A. G.
Bern:	Kantonalbank von Bern
	Eidgenössische Bank A. G.
Luzern:	Bank in Luzern
Zug:	Zuger Kantonalbank
St. Gallen:	Bank in Zug
	Schweiz. Kreditanstalt
	Schweiz. Bankverein
Schaffhausen:	Bank in Schaffhausen
Montreux:	Banque de Montreux
Neuenburg:	Du Pasquier-de Montmollin & Co.
Genf:	Eidgenössische Bank A. G.
	Schweiz. Kreditanstalt
	Schweiz. Bankverein
Paris:	Einlösung zum Tageskurse
	Banque Suisse & Française
	Offroy, Guillard & Co. (2731)
Cham, 20. Oktober 1909.	

Die Generaldirektion.

Fabriken Landquart A. G.

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre wird der Jahres-Coupon Nr. 5 unserer Prioritäts-Aktien mit

Fr. 60

vom 1. November a. c. an bei den in den Aktien angeführten Zahlstellen eingelöst. (2732)

Landquart, den 20. Oktober 1909.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft St. Georgen

Maschinenfabrik in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 26. Oktober 1909, nachmittags 3 Uhr
im Hotel St. Gotthard in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 3. Wahl des Verwaltungsrates.
 4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
 5. Vorlage der Abrechnung mit der Maschinenfabrik St. Georgen Com.-Ges. Ludwig v. Süsskind, und Bestimmung des Verrechnungsmodus. (2682.)
 6. Statutenänderung. (2682.)
- Jahresrechnung und Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 16. dies an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserm Bureau auf.
- Auch können vom gleichen Tage an bis 25. dies abends daselbst gegen Einreichung eines Nummern-Verzeichnisses die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Eintrittskarten bezogen werden.

Zürich, den 12. Oktober 1909.

Der Verwaltungsrat.

Société des Usines métallurgiques

de Vallorbe

Le dividende de l'exercice 1908/1909, est payable dès ce jour à raison de fr. 25 par action, coupon n° 10, aux domiciles suivants: (2678)

Vallorbe: Au siège de la Société de la Banque de Nyon.
Succursale de la Banque de Nyon.
Lausanne: Chez M. G. Landis, banquier.
Nyon: A la Banque de Nyon.
Vevey: Chez Messieurs Chavannes, de Palézieux & Cie., banquiers.

La Société d'Exploitation des Câbles Electriques

(Système Berthoud, Borel & Cie.) Cortaillod

faisant usage de son droit de dénoncer le remboursement de tout ou partie de son emprunt 4 1/2 % de 1901 moyennant 6 mois d'avertissement, appelle pour être payées le 1^{er} mai 1910, les obligations ci-après sorties au tirage de ce jour: Nos 2, 7, 11, 17, 19, 21, 28, 29, 34, 37, 41, 48, 51, 58, 62, 65, 78, 88, 89, 108, 110, 111, 118, 116, 117, 121, 128, 135, 139, 141, 143, 148, 149, 157, 166, 178, 189, 202, 207, 211, 218, 221, 223, 232, 235, 240, 246, 248, 257, 258, 261, 266, 274, 277, 288, 289, 299, 301, 308, 309, 310, 317, 321, 326, 327, 328, 355, 356, 363, 366, 372, 384, 386, 387, 388, 390, 393, 395, 396, 398, 402, 406, 407, 430, 437, 444, 446, 448, 458, 459, 461, 463, 474, 486, 496, 497, 502, 504, 517, 520, 543, 544, 546, 548, 554, 556, 564, 567, 571, 572, 579, 581, 587, 588, 589, 596, les titres munis de tous leurs coupons non échus seront remboursés sans frais par les maisons ci-après: (2733)

MM. Pary & Cie., à Neuchâtel. MM. Perrot & Cie., à Neuchâtel. MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie., à Neuchâtel.

Cortaillod, le 20 octobre 1909.

La direction.

Gothaer Lebensversicherungsbank a. G., Gotha

Gegründet 1827

Unverfallbarkeit — Weltpolice — Unanfechtbarkeit

Auskunft erteilt und Versicherungen vermittelt (2058.)

Wilh. Buef, Schanzenstrasse 16, Basel

Generalbevollmächtigter für die Schweiz.

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis II

Konkurrenz-Eröffnung

Die Kreisdirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Basel eröffnet hiermit Konkurrenz über folgende Lieferungen von diverser Eisenguss für die Werkstätten Olten und Biel:

	Olten	Biel
Maschinenguss	zirka 35 Tonnen	30 Tonnen
Kolbenringguss	» 15 »	10 »
Roststäbe	» 35 »	30 »

Die Ablieferung hat gemäss den von beiden Werkstätten anzugebenden Bestellungen sukzessive im Laufe des Jahres 1910 zu erfolgen.

Die Angebote sollen sich für spesenfreie Lieferung auf Station Olten bzw. Biel verstehen. Nähere Auskunft über die Lieferungsbedingungen erteilen die Werkstätten Olten und Biel.

Offerten auf das Ganze oder auf einzelne Positionen mit der Aufschrift: «Angebote für die Lieferungen von Eisenguss» sind spätestens bis 16. November 1909 der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzureichen.

Die Angebote bleiben bis 15. Dezember 1909 verbindlich.

Basel, den 20. Oktober 1909. (2734)

Kreisdirektion II
der Schweizerischen Bundesbahnen.

Ankauf von inländischem Getreide

Das eidg. Oberkriegskommissariat hat die Absicht, inländisches Getreide (Weizen, Korn und Hafer) diesjähriger Ernte anzukaufen.

Die Lieferungsvorschriften können bei der unterzeichneten Amtsstelle bezogen werden, an welche auch die Angebote, verschlossen und mit der Aufschrift: «Angebot für inländisches Getreide» versehen, bis zum 8. November 1909 franko einzureichen sind. (2687)

Bern, den 15. Oktober 1909.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 4 1/2 % sont invités à déposer leurs titres, en vue de l'obtention d'une nouvelle feuille de coupons, aux domiciles ci-après:

- à Montreux, à la Banque de Montreux (2679)
- à Vevey, chez Messieurs Cuénod, de Gautard et Cie.
- à Lausanne, chez Messieurs Morel-Marcel, Günther & Cie.
- à Neuchâtel, chez Messieurs Berthoud & Cie.

Le conseil d'administration.

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Bregenz
Internationale Spedition, Verzollung (430.)
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Davos-Platz-Schatzalpbahn

4 1/2 % Hypothekendarlehen von Fr. 250,000 vom 26. September 1899

Bei der heute vorgenommenen 6. Auslosung von 10 Obligationen des obigen Anleihelehens sind folgende Titel von je Fr. 1000, rückzahlbar per 31. Januar 1910, gezogen worden:

Nr. 4, 14, 40, 60, 74, 127, 151, 166, 205, 231.

Basel, den 21. Oktober 1909. (2736)

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. Ed. Kern.

Tüchtiger Kaufmann

3sprachig, Auslandspraxis,
sucht Vertrauensposten
event. mit Beteiligung. (2735)
Off. unter Chiffre C c 6714 Q
an Haasenstein & Vogler, Basel.

Voyageur

connaissant parfaitement les
deux langues et la clientèle
des épiciers et des maisons
denrées coloniales de la Suisse
Romande (2745.)

est demandé

par une fabrique de vinaigre
et de moutarde.

Offres avec références sous
L 4686 X à Haasenstein &
Vogler, Genève.

Teilhaber-Gesuch

Ein Bureau der Handels-
branche sucht baldmöglichst
einen Kaufmann als aktiver
Teilhaber mit zirka 5 Mille
Einlage. (2740.)

Offert. unter Chiffre P. V. B.
an Rudolf Mosse, Aarau.

la Kassenschränke

neu und gebraucht. Grosse Aus-
wahl, billigst. (2600)
Ober. Mühlestr. 10, Zürich 1.

GEORGES-JULES SARGOLZ
Nachf. v. J. CALAME-ROBERT
Firma gegründet 1830
Rue Leopold Robert 16
LA CHAUX-DE-FONDS

Spezial-Fabrik
von garantierten:
Herren- u. Damenuhren
für Private (494)
Katalog gratis

OFENFABRIK

SURSEE
KÖCHERDE IN
ALLEN GROSSEN

Patentanwalt
H. L. Siebeneck
Zürich Sonnenquai 10 (Mischelhof)

Adressen aller Länder, Branchen,
Massenadressen, Bezugs-
quellen, Kuverts, Listen u. Streifen
geschrieben liefert Intern. Adressen-
verlag Zürich (Seestr. 65). Prospekte
gratis. Telefon 5681. (2684)

Buchführung

Ordne unverlässig, rasch, distink-
vernachl. Buchführungen, Inventur,
u. Bilanzen, Bücherexperten. Ein-
führung d. amerik. Buchführung u.
praktischem System m. Gehelbuch.
Prima Referenzen. Komme auch n.
ausw. H. Frisch, Leonhardshalde
Nr. 10, beim Central, Zürich 1. (16)